

**Zeitschrift:** Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Herausgeber:** Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Band:** 66 (1978)

**Heft:** [7-8]

**Artikel:** Antiféminisme de langages

**Autor:** S.Ch.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-275305>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 25.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Antiféminisme de langages

La langue française est parfois tout à fait misogyne, c'est bien connu, et il se trouve périodiquement quelqu'un(e) pour dénoncer ce... crime!

Les derniers à l'avoir fait sont les élèves d'une classe primaire du Languedoc qui ont écrit à M. Robert (du dictionnaire) pour protester contre les exemples qu'il choisit pour expliquer certains mots.

Témoins ces deux exemples : **Garçon** : enfant mâle. Ex. cette fille est un garçon manqué. **Fille** : un enfant ou jeune être humain du sexe féminin. Ex. c'est une fille, ce bébé?

Mais la langue française n'est pas la seule ; voici quelques caractères chinois et leur traduction.

Sans commentaires.

S. Ch.

3 femmes ensemble cela signifie :  
le bruit, la méchanceté.

Une femme sous une ruine :  
la mort, la destruction.

Une femme  
avec un enfant :  
le bien.

Une femme sous  
le toit :  
la paix

Le signe femme  
combiné avec le  
signe « petit » :  
exquis.